

**NL Nek-massagetoestel met luidspreker**

**FR Dispositif de massage de la nuque avec haut-parleur intégré**

**DE Nacken-Massagegerät mit Lautsprecher**

**GB Neck massager with loudspeaker**



**Art. 99545**



**Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual**

A.u.b. zorgvuldig lezen!  
A lire attentivement s.v.p.!  
Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!

## **NL Gebruiksaanwijzing**

1 Veiligheidsmaatregelen.....	1
2 Wetenswaardigheden.....	6
3 Het Gebruik.....	7
4 Diversen.....	8
5 Garantie.....	9

## **FR Mode d'emploi**

1 Consignes de sécurité.....	11
2 Informations utiles.....	16
3 Utilisation.....	17
4 Divers.....	18
5 Garantie.....	19

## **DE Gebrauchsanweisung**

1 Sicherheitshinweise.....	21
2 Wissenswertes.....	26
3 Anwendung.....	27
4 Verschiedenes.....	28
5 Garantie.....	29

## **GB Instruction Manual**

1 Safety Information.....	31
2 Useful Information.....	36
3 Operating.....	37
4 Miscellaneous.....	38
5 Warranty.....	39

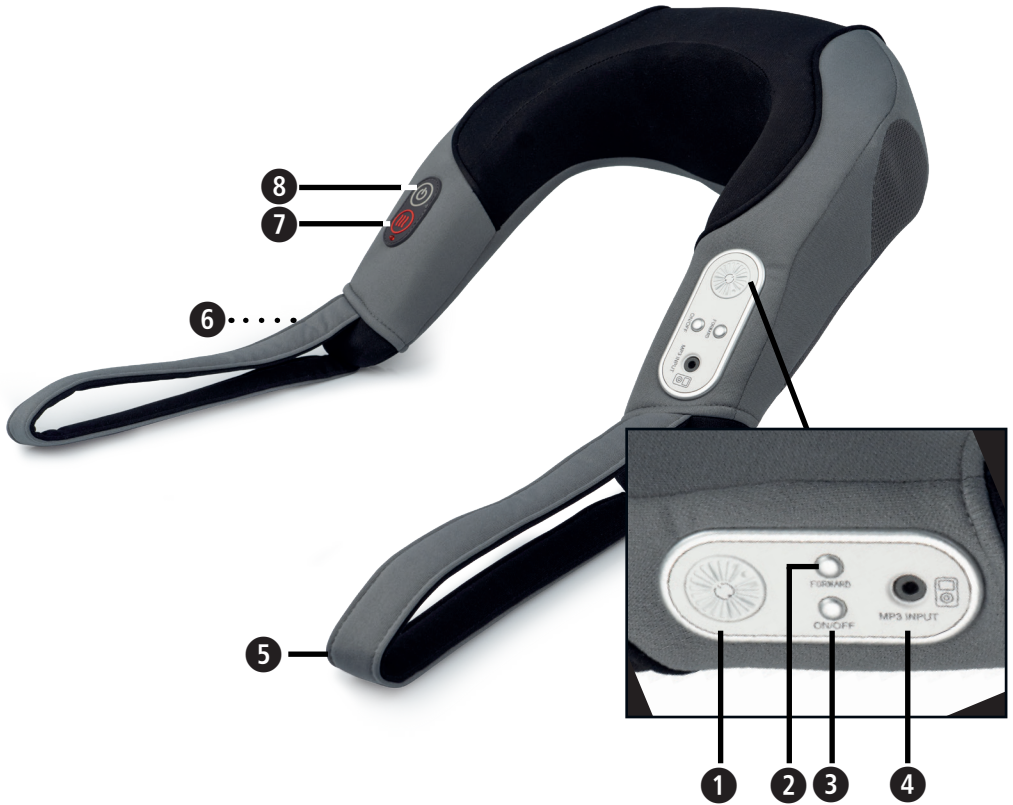
Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

**Gerät und Bedienelemente**  
**Appareil et éléments de commande**  
**Toestel en bedieningselementen**  
**Device and controls**



- NL**
- 1 Instelwiel voor de geluidssterkte
  - 2 Natuurgeluiden doorschakelen
  - 3 Audiofunctie in-/uitschakelen
  - 4 Audiobus voor externe bronnen
  - 5 Handlussen (1 rechts & 1 links)
  - 6 Aansluiting voor adapter
  - 7 HEAT-knop - schakelt warmtefunctie in/uit
  - 8 MASSAGE-knop - schakelt massagefunctie in/uit en voor het instellen van de massagesterkte
- FR**
- 1 Molette de réglage du volume
  - 2 Activer les bruits de la nature
  - 3 Activer/désactiver la fonction audio
  - 4 Prise audio pour des sources externes
  - 5 Sangles (1 à gauche et 1 à droite)
  - 6 Raccordement pour bloc d'alimentation
  - 7 Touche HEAT - mise en marche/à l'arrêt de la fonction chaleur
  - 8 Touche MASSAGE - Mise en marche/à l'arrêt de la fonction de massage et réglage de l'intensité du massage
- DE**
- 1 Einstellrad für die Lautstärke
  - 2 Naturgeräusche durchschalten
  - 3 Audiofunktion ein-/ausschalten
  - 4 Audiobuchse für externe Quellen
  - 5 Halteschleife (je 1 x rechts & links)
  - 6 Anschluss für Netzteil
  - 7 HEAT-Taste - schaltet Wärmefunktion ein/aus
  - 8 MASSAGE-Taste - schaltet Massagefunktion ein/aus und stellt die Massagestärke ein
- GB**
- 1 Volume control
  - 2 Toggle nature sounds
  - 3 Switch audio function on/off
  - 4 AUX plug for external sources
  - 5 Hand strap (each 1 x on right and 1 x on left side)
  - 6 Connection for power supply
  - 7 HEAT button - switches heat function on and off
  - 8 MASSAGE button - switches massage function on and off and sets the massage intensity



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### *Verklaring van de symbolen*



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikname en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



Beschermingsklasse II

**LOT** LOT-nummer



Producent



### ***over de stroomvoorziening***



- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het toestel uitgeschakeld is.
- Gebruik alleen de bij het massagetoestel geleverde netadapter.
- Houd voeding, kabel en toestel uit de buurt van hitte, hete oppervlakken, vocht en vloeistoffen.
- Raak het netgedeelte nooit aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.
- Raakt nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de stekker of de voeding uit het stopcontact.
- Schakel het toestel altijd onmiddellijk na het gebruik met de toetsen aan het bedieningsdeel uit en trek de adapter uit het stopcontact.
- Om het toestel van het stroomnet te scheiden trekt u steeds de voeding uit het stopcontact. Trek nooit aan de kabel!
- Draag, trek of draai het toestel niet aan de kabel of aan de adapter.
- Als de kabel beschadigd is, mag het apparaat niet meer gebruikt worden. Uit veiligheidsoverwegingen moet de voeding vervangen worden.
- Let erop dat de kabels niet tot struikelval worden. Ze mogen niet worden geknikt, noch gekneld noch verdraaid.

### ***voor bijzondere personen***

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.

- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Gebruik het toestel niet ter ondersteuning of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden zich nog kunnen verslechteren.
- U moet van het gebruik van het massagetoestel **NM A90** afzien of eerst contact opnemen met uw arts als:
  - er een zwangerschap is vastgesteld,
  - u een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implanten heeft,
  - u aan één of meerdere van de volgende kwalen of bezwaren lijdt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid, aderontstekingen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Als u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart, breek de toepassing dan af en spreek met uw arts.
- Het oppervlak van het apparaat kan heet worden. Personen die ongevoelig zijn voor warmte, moeten bij het gebruik van dit apparaat voorzichtig zijn.
- Bij onduidelijke pijn, als u in behandeling bent bij de arts en/of medische toestellen gebruikt, dient u uw arts te raadplegen voor u het massagetoestel gebruikt.

### ***voordat u het apparaat gebruikt***

- Controleer adapter, kabel en massagetoestel voor elk gebruik zorgvuldig op schade. Een defect toestel mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het toestel niet als er schade aan toestel of kabel zichtbaar is, als het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of vochtig geworden is. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.

### *bij gebruik van het apparaat*



- **Het toestel is niet voor commerciële doeleinden of medische toepassingen bestemd.**
  - **Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulteer uw dokter alvorens het toestel te gebruiken.**
  - **Gebruik het massagetoestel alleen in gesloten ruimtes.**
  - **Gebruik het massagetoestel niet in vochtige ruimtes (b.v. bij het baden of douchen).**
- 
- Gebruik het apparaat alleen als bedoeld in deze handleiding.
  - Als u het toestel aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
  - Gebruik het toestel alleen in de correcte positie, d.w.z. de nek omsluitend en op de schouders liggend.
  - Verzekert dat er geen open vlammen, zoals bijv. brandende kaarsen, op het toestel worden geplaatst.
  - Gebruik het toestel niet als u slaapt of in bed ligt.
  - Gebruik het toestel niet voor het inslapen. De nekmassage heeft een stimulerende werking
  - Gebruik het toestel nooit als u een voertuig bestuurt of een machine bedient.
  - De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Langer gebruik verkort de levensduur van het toestel.
  - Te lang gebruik kan tot oververhitting leiden. Laat het toestel altijd eerst afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.
  - Leg of gebruik het toestel nooit in de onmiddellijke nabijheid van een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
  - Laat het toestel niet onbeheerd als het aangesloten is op het stroomnet.
  - Vermijdt het contact van het apparaat met puntige of scherpe voorwerpen.
  - Bedek het toestel niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Er bestaat gevaar voor brand, elektrische schok en verwonding.



**voor onderhoud en reiniging**

- Het toestel is onderhoudsvrij. Mocht er zich toch ooit een storing voordoen, controleer alleen of de netstroomadapter naar behoren aangesloten is.
- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren. In geval van storingen of beschadigingen mag u het apparaat niet zelf repareren, u verliest dan elke aanspraak op garantie. Vraag advies aan uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een erkend reparatiecentrum uitvoeren om risico's te vermijden.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.



**Niet wassen! De stoffen bekleding is niet afneembaar!**



**Niet chemisch reinigen!**

**Hartelijk dank**

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst! Met het massagetoestel **NM A90** bent u in het bezit van een kwaliteitssproduct van **MEDISANA**. Dit toestel is bestemd voor de massage in het nek- en schouderbereik. Opdat u het gewenste succes zou bereiken en lang plezier aan uw **MEDISANA** massagetoestel **NM A90** zou beleven, raden we u aan om de volgende aanwijzingen over het gebruik en het onderhoud zorgvuldig te lezen.

**2.1  
Levering en verpakking**

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Nekmassagekussen **NM A90**
- 1 Voeding
- 1 Audiokabel
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

**WAARSCHUWING**

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

Het massagetoestel **NM A90** is bestemd voor een gerichte behandeling in het nek- en schouderbereik. De aangename trillingsmassage heeft twee intensiteitsstanden. De massage kan door een warmtebehandeling aangevuld worden.

**OPGELET**

Zorg ervoor dat de maximale bedrijfsduur van 15 minuten niet overschreden wordt!

### 3.1 Gebruik

1. Steek de verbindingsstekker van de adapter in de aansluiting **6** aan het bedieningsdeel.
2. Steek de adapter in de netstekker.
3. Leg het massagetoestel rond de nek, zodat het vast genoeg op de schouders ligt.
4. Druk op de MASSAGE-toets **8** om de massagefunctie in te schakelen. Het toestel werkt onmiddellijk met lage massage-intensiteit. Een tweede keer drukken op de MASSAGE-toets **8**, wisselt de massage-intensiteit naar de hoge instelstand. Door nog eens op de MASSAGE-toets **8** te drukken, schakelt u de massagefunctie resp. het toestel uit.
5. Druk op de HEAT-knop **7** om de warmtefunctie in te schakelen. Het LED-controlelampje boven de warmtetoets licht rood op. Om de warmtefunctie uit te schakelen, drukt u opnieuw op de HEAT-toets **7**.
6. Steek uw handen links en rechts door de handlussen **5**. Door naar beneden te trekken kunt u het massageapparaat op zijn plaats houden en afhankelijk van hoe hard u trekt kunt u de massage-intensiteit individueel reguleren (harder trekken aan de handlussen = hogere massage-intensiteit).
7. Als het apparaat 15 minuten niet gebruikt wordt, schakelt het automatisch uit.

### 3.2 Audio- functies

Druk op de toets ON/OFF **3** om de audiofunctie te activeren/uit te schakelen. Met de toets "FORWARD" **2** worden na elkaar 8 verschillende natuurgeluiden doorgeschakeld. De geluidssterkte kiest u met het instelwiel **1**. Via de audiobus **4** speelt u met behulp van de audiokabel muziek af uit externe bronnen (zoals bijvoorbeeld een MP3-speler). Zodra de audiokabel op de audiobus aangesloten/uit de audiobus getrokken wordt, wisselt de modus.



#### AANWIJZINGEN

Selecteer een aangename, niet te hoge geluidssterkte.  
Na 30 minuten schakelt de audiofunctie automatisch uit.

**4.1  
Reiniging  
en  
onderhoud**

- Voor u het toestel reinigt, dient u te controleren of het toestel uitgeschakeld is en de adapter uit het stopcontact getrokken is. Laat u het apparaat afkoelen.
- Het massagetoestel reinigt u alleen met een licht bevochtigde spons. Gebruik in geen geval borstels, bijtende reinigingsmiddelen, benzine, verdunders of alcohol. Wrijf u het kussen met een schone zachte doek droog.
- Dompel het toestel om te reinigen nooit onder in water en zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het toestel dringt.
- Gebruik het apparaat pas weer als het volledig is opgedroogd.
- Ontwar het snoer, indien dit in de war is.
- Rol het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.
- U kunt het apparaat het beste in de originele verpakking opbergen en het op een schone en droge plaats bewaren.

**4.2  
Afvvalbe-  
heer**



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

**4.3  
Technische  
specificaties**


Naam en model	: <b>MEDISANA</b> Nekmassagekussen <b>NM A90</b>
Voeding	: Netwerkadapter fabrikant: Xiamen Innov Electronics Tech CO., IVP0600-0800WG Ingang: 100-240 V~ 50/60 Hz max. 0,2 A Uitgang: 6 V = 800 mA
Automatische uitschakeltijd	: Na ca. 15 minuten
Gebruiksomstandigheden	: alleen in droge ruimtes
Opbergvoorwaarden	: droog en koel
Afmetingen	: ca. 27 x 30 x 13 cm
Gewicht	: ca. 0,48 kg (zonder voeding)
Netkabelengte	: ca. 1,8 m
Artikelnummer	: 99545
EAN-nummer	: 40 15588 99545 3



**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

**Garantie en reparatievoorwaarden** Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolg schade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

 **MEDISANA GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DUITSLAND

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.





## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### *Légende*



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Il contient des informations importantes concernant la mise en service et la manipulation de l'appareil. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non-respect des instructions peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II

LOT N° de LOT



Fabricant

**remarques concernant l'alimentation en courant**

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Ne branchez le bloc d'alimentation dans la prise que si l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil de massage.
- Protégez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- Eteignez toujours immédiatement l'appareil après l'utilisation en utilisant les touches de l'élément de commande et débranchez le bloc d'alimentation de la prise.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, retirez toujours le bloc d'alimentation au niveau de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble !
- Lorsque vous portez, tirez ou tournez l'appareil, ne le tenez par le câble ou le bloc d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Pour des raisons de sécurité, le bloc d'alimentation doit être remplacé.
- Faites attention à ce que personne ne risque de trébucher sur les câbles. Les câbles ne doivent être ni pliés, ni coincés, ni tordus.

***pour les personnes représentant des cas particuliers***

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.



- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Il est recommandé de ne pas utiliser **l'appareil de massage NM A90** sans avoir au préalable consulté votre médecin si :
  - vous êtes enceinte,
  - vous portez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques,
  - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, inflammation des veines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Arrêtez l'application si elle est douloureuse ou désagréable et consultez votre médecin.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous suivez un traitement médical et/ou utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.

### ***avant la mise en marche de l'appareil***

- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil de massage ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou s'il est humide. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

*pour la mise en marche de l'appareil*

- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale.
- Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des pièces fermées.
- N'utilisez pas l'appareil de massage dans des endroits humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).



- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la position correcte, c'est-à-dire autour de la nuque et posé sur les épaules.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de flammes nues, telles que des bougies allumées, posées sur l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou vous trouvez dans votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'aller au lit. Le massage de la nuque a un effet stimulant.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez un véhicule ou utilisez une machine.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil.
- Une trop longue utilisation peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours l'appareil refroidir totalement avant de le réutiliser.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des oreillers. Danger d'incendie, d'électrocution et de blessure.

***pour l'entretien et le nettoyage***

- L'appareil ne demande pas d'entretien. En cas de dérangements, contrôlez simplement que l'adaptateur secteur est correctement raccordé.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne pas réparer vous-même l'appareil, car cela entraîne l'annulation de la garantie. Demandez à votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de service agréé pour éviter les risques.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



**Ne pas laver ! Le revêtement en textile n'est pas amovible !**



**Ne pas nettoyer chimiquement !**

**Merci**

Félicitations et merci de votre confiance!

Vous venez d'acquérir l'appareil de massage **NM A90**, un produit de qualité **MEDISANA**. Cet appareil est destiné au massage de la nuque et des épaules. Afin d'obtenir les résultats souhaités et de pouvoir profiter longtemps des avantages de votre appareil de massage **MEDISANA NM A90**, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien suivants.

**2.1****Éléments fournis et emballage**

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** appareil de massage **NM A90**
- 1 bloc d'alimentation
- 1 câble audio
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!**

L'appareil de massage **NM A90** est destiné au traitement local de la nuque et des épaules. L'agréable massage par vibrations est réglable selon deux intensités. Le massage peut être combiné avec un traitement par la chaleur.

**ATTENTION**

**Veillez à ne pas dépasser la durée maximale de fonctionnement de 15 minutes !**

### 3.1 Utilisation

1. Branchez la fiche du bloc d'alimentation dans le raccord ⑥ de l'élément de commande.
2. Branchez le bloc d'alimentation dans la prise secteur.
3. Placez l'appareil de massage autour de la nuque de sorte qu'il soit suffisamment soutenu par les épaules.
4. Appuyez sur la touche MASSAGE ⑧ pour mettre la fonction de massage en marche. L'appareil fonctionne directement avec une faible intensité de massage. Si vous appuyez une seconde fois sur le bouton ⑧ MASSAGE, l'intensité du massage passe au niveau élevé. Appuyez encore une fois sur la touche MASSAGE ⑧ pour éteindre la fonction de massage et l'appareil.
5. Appuyer sur la touche HEAT ⑦ pour allumer la fonction chaleur. Le témoin de contrôle LED au-dessus de la touche de chaleur s'allume en rouge. Pour désactiver la fonction chaleur, appuyez de nouveau sur la touche HEAT ⑦.
6. Saisissez avec vos mains les sangles ⑤ à droite et à gauche. Vous pouvez stabiliser l'appareil sur sa position en le tirant vers vous et régler individuellement l'intensité du massage en fonction de la force de traction exercée (forte traction sur les sangles de massage = intensité élevée).
7. Après 15 minutes de fonctionnement sans interruption, l'appareil s'éteint automatiquement.

### 3.2 Fonctions audio

Appuyez sur le bouton ③ ON/OFF pour activer/désactiver la fonction audio. Le bouton ② FORWARD permet de passer d'un son de la nature à l'autre à travers huit sons différents. Utilisez la molette de sélection ① pour régler le volume.

Vous pouvez utiliser la prise audio ④ pour écouter de la musique provenant de sources externes (comme un lecteur MP3). Dès que le câble audio est connecté à/déconnecté de la prise audio, le mode change.



#### REMARQUES

Choisissez un volume sonore confortable qui n'est pas trop élevé. La fonction audio s'éteint automatiquement après 30 minutes.

#### 4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et que le bloc d'alimentation est débranché de la prise secteur. Laissez refroidir l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil de massage, utilisez uniquement une éponge légèrement humide. N'utilisez en aucun cas de brosses, de produits de nettoyage détergents, d'essence, de dissolvant ou d'alcool. Frottez le siège avec un chiffon propre et doux pour le sécher.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce qu'il ne pénètre jamais d'eau ou d'autre liquide dans l'appareil.
- N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.
- Si le câble est entortillé, déroulez-le.
- Enroulez le câble secteur avec soin pour éviter toute rupture de câble.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit propre et sec.

#### 4.2 Élimination



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

#### 4.3 Caractéristiques techniques


Nom et modèle	: <b>MEDISANA</b> Appareil de massage de la nuque <b>NM A90</b>
Bloc d'alimentation	: Fabricant de l'adaptateur secteur: Xiamen Innov Electronics Tech CO., Ltd IVP0600-0800WG Entrée: 100-240 V~ 50/60 Hz max. 0,2 A Sortie: 6 V = 800 mA
Extinction automatique	: Après 15 minutes environ
Conditions de fonctionnement	: uniquement dans des pièces sans humidité
Conditions de rangement	: sec et frais
Dimensions	: environ 27 x 30 x 13 cm
Poids	: environ 0,48 kg (sans bloc d'alimentation)
Longueur de câble	: environ 1,8 m
Numéro d'article	: 99545
Numéro EAN	: 40 15588 99545 3



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

**Conditions de garantie et de réparation** En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

 **MEDISANA GmbH**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.







## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### *Zeichenerklärung*



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### **WARNUNG**

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



### **ACHTUNG**

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### **HINWEIS**

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II

**LOT** LOT-Nummer



Hersteller



### **zur Stromversorgung**



- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur das mit dem Massagegerät gelieferte Netzteil.
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit den Tasten am Bedienteil aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Netzteil.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen muss das Netzteil ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

### **für besondere Personen**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem **Nacken-Massagegerät NM A90** verzichten bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
  - eine Schwangerschaft vorliegt,
  - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
  - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

### ***vor dem Betrieb des Gerätes***

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

## für den Betrieb des Gerätes



- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.
- Verwenden Sie das Massagegerät nur in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. den Nacken umschließend und auf den Schultern liegend.
- Stellen Sie sicher, dass keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Nackenmassage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

### **für Wartung und Reinigung**

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob das Netzteil funktions-sicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten aus-führen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen re-parieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und las-sen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durch-führen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



**Nicht waschen! Der textile Bezug ist nicht abnehmbar!**



**Nicht chemisch reinigen!**

**Herzlichen Dank** Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!  
Mit dem Massagegerät **NM A90** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Dieses Gerät ist für die Massage im Nacken- und Schulterbereich bestimmt. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA** Massagegerät **NM A90** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

**2.1 Lieferumfang und Verpackung** Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Massagegerät **NM A90**
- 1 Netzteil
- 1 Audiokabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



#### **WARNUNG**

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

Das Massagerät **NM A90** ist für eine gezielte Behandlung im Nacken- und Schulterbereich bestimmt. Die angenehme Vibrationsmassage ist in zwei Intensitätsstärken einstellbar. Die Massage kann durch eine Wärmebehandlung ergänzt werden.



#### **ACHTUNG**

**Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!**

## 3.1

## Anwendung

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteils in den Anschluss ❹.
2. Stecken Sie das Netzteil in die Netzsteckdose.
3. Legen Sie das Massagegerät um den Nacken, sodass es auf den Schultern genügend Halt bekommt.
4. Drücken Sie die MASSAGE-Taste ❸, um die Massagefunktion einzuschalten. Das Gerät arbeitet sofort mit niedriger Massageintensität. Drücken Sie die MASSAGE-Taste ❸ ein zweites Mal, wechselt die Massageintensität in die hohe Einstellungsstufe. Durch nochmaliges Drücken der MASSAGE-Taste ❸ schalten Sie die Massagefunktion bzw. das Gerät aus.
5. Drücken Sie die HEAT-Taste ❷, um zusätzlich die Wärmefunktion einzuschalten. Die LED-Kontrollleuchte an der HEAT-Taste ❷ leuchtet rot. Um Wärmefunktion auszuschalten, drücken Sie die HEAT-Taste ❷ erneut.
6. Stecken Sie Ihre Hände durch die Halteschlaufen ❺ rechts und links. Sie können durch entsprechenden Zug nach unten das Massagegerät auf seiner Position stabilisieren und je nach Stärke des Zuges die Massageintensität individuell regulieren (stärkerer Zug an den Halteschlaufen = höhere Massageintensität).
7. Nach 15 Minuten ununterbrochenen Betriebs schaltet das Gerät automatisch ab.

## 3.2

Audio-  
funktionen

Drücken Sie die ON/OFF-Taste ❸ um die Audiofunktion zu aktivieren/ auszuschalten. Mit der Taste "FORWARD" ❷ werden nacheinander 8 verschiedene Naturgeräusche durchgeschaltet. Die Lautstärke wählen Sie mit dem Einstellrad ❶.

Über die Audiobuchse ❹ spielen Sie mit Hilfe des Audiokabels Musik aus externen Quellen (wie zum Beispiel einem MP3-Spieler) ab. Sobald das Audiokabel an die Audiobuchse angeschlossen/aus der Audiobuchse gezogen wird, wechselt der Modus.

**HINWEISE**

**Wählen Sie eine angenehme, nicht zu hohe Lautstärke.**

**Nach 30 Minuten schaltet sich die Audiofunktion automatisch ab.**

#### 4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünnern oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen weichen Tuch trocken.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

#### 4.2 Hinweise zur Ent- sorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

#### 4.3 Technische Daten

Name und Modell	: <b>MEDISANA Nacken-Massagegerät NM A90</b>
Netzteil	: Hersteller: Xiamen Innov Electronics Tech CO., Ltd IVP0600-0800WG Eingang: 100-240 V~ 50/60 Hz max. 0,2 A Ausgang: 6 V $\equiv$ 800 mA
Automatische Abschaltung	: Nach ca. 15 Minuten
Betriebsbedingungen	: nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen	: trocken und kühl
Abmessungen	: ca. 27 x 30 x 13 cm
Gewicht	: ca. 0,48 kg (ohne Netzteil)
Netzkabellänge	: ca. 1,8 m
Artikel Nr.	: 99545
EAN Nummer	: 40 15588 99545 3



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)



**Garantie-  
und  
Reparaturbedin-  
gungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **MEDISANA GmbH**

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.





## **IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### *Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### **WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### **CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### **NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation and operation.



Protection category II

**LOT** LOT number



Manufacturer

***about the power supply***

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the appliance is switched off.
- Only use the power supply unit supplied for the massager.
- Keep the power supply unit, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply unit when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Always switch off the appliance after use with the buttons on the control unit and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device on the cable or the power supply unit.
- You must not continue to use the unit if the lead is damaged. For safety reasons, the power supply unit needs to be replaced.
- Ensure that the cable will not cause tripping. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

***specific groups of people***

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.

- Do not use the **NM A90** massager, or only after consulting your doctor, if:
  - you are pregnant,
  - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- The surface of the appliance is hot. People who are insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

### ***before using the unit***

- Check the power supply unit, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

### *operating the unit*



- The device is not to be used for commercial use or medical purposes.
- If you have health concerns, consult your doctor before using the device.



- Only use the massager indoors.



- Do not use the massager in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the device for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper place, that is, around the neck and on the shoulders.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The neck massage has a stimulating effect
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Prolonged use reduces the service life of the appliance.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.
- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

***maintenance and cleaning***

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected.
- You may only clean the device yourself. In case of malfunctions or damages do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights. Ask your specialist dealer and only have repairs carried out by authorized service companies to avoid hazards.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**Do not wash! The textile cover cannot be removed!**



**Do not dry clean!**

**Thank you very much** Thank you for your confidence in us and congratulations!  
You have gained a high-quality product from **MEDISANA** with the purchase of this **NM A90** massager. This appliance is intended for massaging the neck and shoulder area. To derive the most success and to enjoy your **MEDISANA NM A90** massager for a very long time, we recommend that you read the following information on the use and care of the appliance carefully.

**2.1 Items supplied and packaging** Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.  
The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** massager **NM A90**
- 1 Power supply
- 1 Audio cable
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.

**WARNING**

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

The **NM A90** massager is intended for targeted treatment of the neck and shoulder area. The pleasant vibrating massage has two levels of intensity. The massage can be enhanced with heat treatment.

**CAUTION**

**Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded.**



### 3.1 Using with the power supply unit

1. Insert the power supply unit plug into the connection **6** on the control unit.
2. Plug in the power supply unit.
3. Place the massager around the neck so that it has sufficient hold on the shoulders.
4. Press the MASSAGE button **8**, to switch on the massage function. The appliance starts working straight away at low intensity. Press the MASSAGE button **8** twice to change to massage intensity to a higher level. Press the MASSAGE button **8** once again to switch the appliance off.
5. Press the HEAT **7** button to switch on the heat function. The LED indicator lights up. To switch the heat function off, press the HEAT **7** button again.
6. Guide your hands through the hand straps **5** on right and left side. By pulling on the straps you may stabilize the device in its position and adjust the massage intensity (pulling more stronger increases the massage intensity)
7. After 15 minutes of constant use the device will switch off automatically.

### 3.2 Audio function

Press ON/OFF button **3** to activate/deactivate audio function.  
Pressing the FORWARD button **2** will toggle 8 different nature sounds.  
Select the volume by rotating the volume control **1**.  
Plug the audio cable into the AUX plug **4** to use external audio sources (like MP3 players e.g.). Plug/unplug the audio cable will toggle the audio mode.



#### NOTE

**Please select a pleasant, not too loud volume. After 30 minutes of constant use the audio function will switch off automatically.**

#### 4.1 Cleaning and mainte- nance

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply unit is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the seat dry with a clean dry cloth.
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care when rolling up the mains lead to avoid damaging it.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

#### 4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the batteries before disposing of the device / unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

#### 4.3 Technical specifica- tions

Name and model	: <b>MEDISANA Neck Massager NM A90</b>
Power supply unit	: Manufacturer: Xiamen Innov Electronics Tech CO., Ltd IVP0600-0800WG input: 100-240 V~ 50/60 Hz max. 0.2 A output: 6 V $\equiv$ 800 mA
Automatic switch-off	: After approx. 15 minutes
Operating conditions	: only use in dry rooms
Storage conditions	: in a cool, dry place
Dimensions	: approx. 27 x 30 x 13 cm
Weight	: approx. 0.48 kg (not including power supply unit)
Power cable length	: approx. 1.8 m
Article No.	: 99545
EAN Code	: 40 15588 99545 3



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

**Warranty  
and  
repair  
terms**

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

GERMANY

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

The service centre address is shown on the attached leaflet.





**MEDISANA GmbH**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DEUTSCHLAND

eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)